



Valde

BUDŽETA GROZĪJUMS 1/2012

CT/CA-033/2012/01LV

SATURS

- I. IEVADS
- II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS
- III. PĀRSKATS PAR IEŅĒMUMIEM 2012. GADĀ
- IV. PĀRSKATS PAR IZDEVUMIEM 2012. GADĀ
- 1. PIELIKUMS – ŠTATU SARAKSTS

VALDES APSTIPRINĀTS 2012. GADA 22 SEPTEMBRĪ

I. IEVADS

Jūnijā, kā katru gadu, Tulkošanas centrs lūdza klientus atjaunināt Centram pieprasīto tulkojumu apjoma prognozi. Pamatojoties uz atjaunināto informāciju un saskaņā ar 2009. gada 25. marta Finanšu regulas 28. pantu, Centrs ir sagatavojis 2012. gada budžeta grozījumus Nr. 1 ar šādām izmaiņām:

- budžetā iekļauts paredzamais Centra ieņēmumu samazinājums par 3,8% (EUR 1.6 miljoniem) apjoma samazināšanās dēļ;
- budžetā iekļauts uzkrātais pārpalikums no iepriekšējiem gadiem (EUR 2 973 349);
- budžetā iekļauta daļa (EUR 56 400) no īpašiem ieguldījumiem paredzētajiem uzkrājumiem;
- budžetā iekļautas gada laikā pārnestās summas, tādējādi atspoguļojot līdzekļu pašreizējo sadalījumu;
- visi izdevumu posteņi tika pārskatīti budžeta līdzsvarošanas un līdzekļu atbilstoša sadalījuma nolūkā, un budžetā tika izdarītas izmaiņas.

IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Ieņēmumu pārskatā tika izdarītas šādas izmaiņas:

- a) budžeta prognozes atjauninājums attiecībā uz klientiem, pamatojoties uz viņu iesniegtajām jaunākajām tulkojumu apjoma aplēsēm; apkopojot rezultātus, samazinājums ir 1. sadaļā (Aģentūru, biroju, iestāžu un struktūru maksājumi) par EUR 1 804 900 un palielinājums 3. sadaļā (Starpiestāžu sadarbība) par EUR 198 500.

25 Centra klienti pieteica tulkojumu apjoma samazināšanu, bet astoņi – pieaugumu. Jāatzīmē, ka ITSB (Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs), Centra lielākais klients, apstiprināja sākotnējo prognozi šim gadam. Attiecībā uz tiem klientiem, kuri neapstiprināja prognozēto apjomu, budžetā tika iekļauts tas tulkojumu pieprasījumu apjoms 2012. gadā, par kuriem rēķini jau izrakstīti, ja šis apjoms pārsniedza sākotnējo prognozi;

- b) bankas procentu samazinājums par EUR 45 000 salīdzinājumā ar sākotnējā budžetā paredzēto (4. sadaļa). Tas ir saistīts ar Centra kontu zemāku bankas procentu likmi;
- c) saskaņā ar Finanšu regulas 16. pantu summa, kas atbilst uzkrātajam budžeta pārpalikumam no iepriekšējiem gadiem, proti, EUR 2 973 349, ir iekļauta 2012. gada ieņēmumos.
- d) EUR 56 400 tika iekļauti 5010 posteņī ('No uzkrājumiem īpašiem ieguldījumiem pārnestās summas), e-CdT programmas mērķiem;
- e) lai izvairītos no cenu paaugstināšanas, 2012. gada sākotnējā budžetā Centrs iekļāva EUR 598 500 no uzkrājumiem, kas izveidoti cenu stabilitātes nodrošināšanai, lai līdzsvarotu budžetu. Pēc uzkrātā budžeta pārpalikuma no iepriekšējiem gadiem iekļaušanas šī summa budžeta līdzsvarošanai vairs nav nepieciešama un var tikt pārvietota uzkrājumos cenu stabilitātes nodrošināšanai;

- f) jaunas budžeta pozīcijas – 1051 posteņa – izveide pēc līgumu noslēgšanas ar jaunu klientu, Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (IT Aģentūra). IT Aģentūra ir jau iesniegusi Centram tulkojumu pieprasījumus. Ieņēmumi no šiem pasūtījumiem tiek iekļauti 3000 postenī („Eiropas Komisija”), jo šī aģentūra budžeta sagatavošanas posmā vēl nebija ieguvusi finansiālu autonomiju. 2012. gadā Centrs noslēdza līgumu arī ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju (EESK), un tas jau ir iekļauts budžeta 3007 postenī.

1051	Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (IT Aģentūra)	p. m.
------	--	-------

IZDEVUMU PĀRSKATS

leavadā minēto iemeslu dēļ Tulkošanas centrs ir pārskatījis 2012. gada budžeta izdevumu posteņus, un izdevumu pārskatā tika veikti šādi grozījumi:

- a) Apropriāciju samazinājums izdevumiem 1. sadaļā („Personāls”) par EUR 678 000.
- i) Šis samazinājums ir galvenokārt saistīts ar darbinieku dienesta attiecību izbeigšanu, un daudzos gadījumos tie tiks aizstāti ar aģentūru darbiniekiem, tāpēc 1175 postenī ir palielinājums par EUR 173 100. Šī summa jau ir pārnesta no 1100 posteņa („Pamatalgas”). Pašreizējās apropriācijas pamatalgām un ģimenes pabalstiem (1100 un 1101 posteņi) pēc EUR 750 000 samazinājuma budžeta grozījumos aptver 2012. gada jūnija beigās darba tiesiskajās attiecībās iesaistīto personālu (199). Tajās iekļauti arī tām darbā pieņemšanas darbībām nepieciešamie līdzekļi, kas saistītas ar darbinieku dienesta attiecību izbeigšanu. Turklāt apropriācijās iekļauti līdzekļi apstrīdētajam algu palielinājumam 2011. gadā (EUR 380 000);
 - ii) apropriācijas 1420 postenī („Citi izdevumi”) pēc Komisijas OIL dienesta pārskatītām prognozēm palielinātas par EUR 70 000. Šis palielinājums saistīts ar kolektīvā līguma piemērošanu saskaņā ar dalībvalstu tiesību aktiem tiem darbiniekiem, kurus Komisija nodarbina Agrīnās bērnības centrā (ECP).
 - iii) divos posteņos apropriācijas nedaudz palielinātas: 1140 postenī („Pabalsti un piešķirumi bērna piedzimšanas un nāves gadījumos”) (+ EUR 1 575) un 1400 postenī („Restorāni un ēdnīcas”) (+ EUR 2 000).
- b) Apropriāciju samazinājums izdevumiem 2. sadaļā („Ēkas, iekārtas un citi darbības izdevumi”) par EUR 74 400. Šīs sadaļas posteņos veikti dažī labojumi, pārnesot līdzekļus vai budžeta grozījumos. Nozīmīgākie ir šādi:
- i) samazinājums 2000 postenī („Ēku noma un saistītās izmaksas”) par EUR 155 500 ir saistīts ar izdevumu nepieciešamības pārrēķinu. Samazinājuma daļa ir attiecināta uz citiem ar ēkām saistītiem posteņiem, piemēram, 2020 postenī („Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure”). Tas skaidrojams ar grūtībām precīzi noteikt šādu izdevumu apjomu vairākus mēnešus pirms budžeta gada;

- ii) palielinājums 2392 postenī („Komisijas administratīvā palīdzība”) par EUR 14 900. Šis palielinājums atbilst ar *Sysper2* saistītajiem izdevumiem un Centra komandējumu (*MIPS*) apstrādi *PMO* (Komisijas Individuālo tiesību pārvaldes un maksājumu birojā);
 - iii) palielinājums 2650 postenī („Tulkošana mutvārdos”) par EUR 25 000, kas saistīts ar Valdes sanāksmju tulkošanu. Palielinājums ir nepieciešams, jo tulkošanas izdevumi 38. sanāksmē pārsniedza sākotnēji paredzētos par summu, kas atbilst ceļa izdevumiem, un to izmaiņas nav iepriekš paredzamas.
- c) apropriāciju palielinājums izdevumiem 3. sadaļā („Saimnieciskās darbības izdevumi”) par EUR 396 175. Palielinājums 3000 postenī („Ārštata tulkošanas pakalpojumi”), neraugoties uz paredzamā apjoma samazinājumu saskaņā ar klientu aplēsēm, attiecas uz izdevumiem par 2011. gadā klientu pieprasīto, bet ārštata tulkotājiem 2012. gadā nosūtīto tulkojumu apjomu, un sākotnējā budžetā līdzekļi tam nebija paredzēti. Nepieciešamā papildu summa ir EUR 680 000. Daļu no tās kompensē klientu pārskatītā paredzamā tulkojumu pieprasījuma samazinājums;
- d) iedalīto līdzekļu palielinājums 10. sadaļā („Uzkrājumi”) par EUR 1 139 074. Šī summa atbilst aplēstajam 2012. gada budžeta pārpalikumam un tiek iekļauta 10003 postenī („Uzkrājums cenu stabilitātei”).

ŠTATU SARAKSTS

2012. gada jūnija beigās Centrā bija 199 darba tiesiskajās attiecībās iesaistīti darbinieki; štatū sarakstā kopumā ir 215 amata vietas. Šajos budžeta grozījumos štatū saraksts tika pārskatīts, jo vairākas amata vietas tika pārceltas zemākā pakāpē. Centrs veic jaunu darbinieku pieņemšanu darbā, lai aizvietotu personālu, kas izbeidz dienesta attiecības. Tiek ievērota 206 amata vietu robežvērtība, ko 2012. gada 22. martā Centra valde apstiprināja provizoriskajā budžeta projektā 2013. gadam.

II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	2012. gada budžeta 1. grozījumu projekts	2012. gada budžets
	IEŅĒMUMI			
1	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI	38 120 100	-1 804 900	39 925 000
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p. m.		p. m.
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA	2 456 600	198 500	2 258 100
4	CITI IEŅĒMUMI	453 000	-42 000	495 000
5	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTĀ PĀRPALIKUMA SUMMA UN NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM PĀRNESTĀS SUMMAS	3 804 549	2 431 249	1 373 300
6	ATMAKSĀJUMI	p. m.		p. m.
	PAVISAM KOPĀ	44 834 249	782 849	44 051 400
	IZDEVUMI			
1	PERSONĀLS	24 992 100	-678 000	25 670 100
2	ĒKAS, IEKĀRTAS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI	5 495 600	-74 400	5 570 000
3	SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS IZDEVUMI	13 207 475	396 175	12 811 300
10	UZKRĀJUMI	1 139 074	1 139 074	p. m.
	PAVISAM KOPĀ	44 834 249	782 849	44 051 400

III. PĀRSKATS PAR IEŅĒMUMIEM 2012. GADĀ

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI				
10	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI				
100	<i>Aģentūru, biroju, iestāžu un struktūru maksājumi</i>				Padomes Regulas Nr. 2965/94 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003.
1000	Eiropas Vides aģentūra (EVA)	349 200	49 200	300 000	
1001	Eiropas Izglītības fonds (EIF)	250 200	0	250 200	+
1002	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA)	718 700	0	718 700	
1003	Eiropas Zāļu aģentūra (EMA)	2 772 900	-284 100	3 057 000	
1004	Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (EU-OSHA)	683 900	-54 000	737 900	
1005	Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (ITSB)	5 258 700	0	5 258 700	
1006	ITSB preču zīmes	15 770 800	0	15 770 800	
	Preču zīmju cenu likmes īstenošana pēc apjoma	p.m.	0	p.m.	
1007	Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO)	120 000	0	120 000	

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 0 0 8	Eiropas Policijas birojs (Europol)	475 000	-541 400	1 016 400	
1 0 0 9	Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Eurofound)	483 700	-116 300	600 000	
	<i>1 0 0 pants– kopā</i>	26 883 100	-946 600	27 829 700	
1 0 1					
1 0 1 0	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (CEDEFOP)	65 600	-55 700	121 300	
1 0 1 2	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (FRA)	866 700	-190 600	1 057 300	
1 0 1 3	Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra (ERA)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 4	Eiropas Investīciju banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 5	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA)	446 000	93 600	352 400	
1 0 1 6	Eiropas Tiesu sadarbības vienība (Eurojust)	2 500	-2 500	5 000	
1 0 1 7	Eiropas Jūras drošības aģentūra (EMSA)	200 000	0	200 000	
1 0 1 8	Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA)	1 568 600	63 100	1 505 500	
1 0 1 9	Eiropas Dzelzceļa aģentūra (EDA)	550 000	-200 000	750 000	
	<i>1 0 1 pants– kopā</i>	3 699 400	-292 100	3 991 500	

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 0 2					
1 0 2 0	Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (ENISA)	31 500	11 500	20 000	
1 0 2 1	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC)	200 000	10 800	189 200	
1 0 2 2	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (FRONTEX)	398 900	0	398 900	
1 0 2 3	Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (EACEA)	629 800	-70 200	700 000	
1 0 2 4	Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūra (KJIA)	17 000	-23 700	40 700	
1 0 2 5	Eiropas Policijas koledža (CEPOL)	110 000	0	110 000	
1 0 2 6	Veselības un patērētāju izpildaģentūra (EAHC)	62 800	-48 300	111 100	
1 0 2 7	Eiropas Globālās navigācijas satelītu sistēmas uzraudzības iestāde (GSA)	24 600	0	24 600	
1 0 2 8	Eiropas Aizsardzības aģentūra (EAA)	5 000	0	5 000	
1 0 2 9	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (ECHA)	4 081 100	-324 300	4 405 400	Iekļauti ar ECHA-termiņāšanu Tulkošanas centrā saistītie ieņēmumi
	<i>1 0 2 pants– kopā</i>	5 560 700	-444 200	6 004 900	
1 0 3					

Sadaļa Nodāja Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 0 3 0	Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra (EFCA)	157 000	0	157 000	
1 0 3 1	Aģentūra kodolsintēzes enerģētikas vajadzībām (F4E)	25 000	-25 000	50 000	
1 0 3 2	Eiropas Savienības Satelītcenrs (EUSC)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūra (TEN-T EA)	26 100	-900	27 000	
1 0 3 4	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (EIT)	59 900	-60 400	120 300	
1 0 3 5	Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra (ERC izpildaģentūra)	43 700	-19 800	63 500	
1 0 3 6	Pētniecības izpildaģentūra (REA)	8 000	-17 200	25 200	
1 0 3 7	Kopuzņēmums "Clean Sky" (CSJU)	8 000	0	8 000	
1 0 3 8	Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (EIGE)	197 300	-18 200	215 500	
1 0 3 9	Kopuzņēmums "SESAR" (SJU)	24 100	0	24 100	
	<i>1 0 3 pants– kopā</i>	549 100	-141 500	690 600	
1 0 4					
1 0 4 0	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (EDPS)	807 000	-173 000	980 000	

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 0 4 1	Kopuzņēmums kopīgo tehnoloģiju iniciatīvas iegulto datorsistēmu jomā īstenošanai (ARTEMIS)	4 700	0	4 700	
1 0 4 2	Kopuzņēmums novatorisku zāļu jomā uzsāktās ierosmes īstenošanai (IMI)	5 000	5 000	p.m.	
1 0 4 3	Kopuzņēmums "Kurināmā elementi un ūdeņradis" (FCH JU)	6 700	4 200	2 500	
1 0 4 4	Eiropas Naoelektronikas iniciatīvas padomdevējas padomes kopuzņēmums (ENIAC JU)	p.m.	0	p.m.	
1 0 4 5	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (EASO)	70 000	70 000	p.m.	
1 0 4 6	Energoregulatoru sadarbības aģentūra (ACER)	32 200	27 800	4 400	
1 0 4 7	Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (ESMA)	442 200	225 500	216 700	
1 0 4 8	Eiropas Banku iestāde (EBA)	50 000	-150 000	200 000	
1 0 4 9	Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde (EIOPA)	7 000	7 000	p.m.	
	<i>1 0 4 pants– kopā</i>	1 424 800	16 500	1 408 300	
1 0 5					
1 0 5 0	Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādi (BEREC)	3 000	3 000	p.m.	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 0 5 1	Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (IT Aģentūra)	p.m.	0		Līdz finansiālas autonomijas sasniegšanai IT Aģentūras pasūtījumi tiek prognozēti un reģistrēti 3000 posteņi, Eiropas Komisija
	<i>1 0 5 pants– kopā</i>	3 000	3 000	p.m.	
	1 0 NODAĻA – KOPĀ	38 120 100	-1 804 900	39 925 000	
	1. sadaļa – kopā	38 120 100	-1 804 900	39 925 000	
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA				
2 0	KOMISIJAS SUBSĪDIJA				
2 0 0	Komisijas subsīdija				Padomes Regulas Nr. 2965/94 10. panta 2. punkta c) apakšpunkts, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003.
2 0 0 0	Komisijas subsīdija	p.m.	0	p.m.	
	<i>2 0 0 pants– kopā</i>	p.m.	0	p.m.	
	2 0 NODAĻA – KOPĀ	p.m.	0	p.m.	
	2. sadaļa – kopā	p.m.	0	p.m.	
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA				
3 0	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA				

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
3 0 0	Starpiestāžu sadarbība				Padomes Regulas Nr. 2965/94 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003.
3 0 0 0	Eiropas Komisija	953 300	33 300	920 000	Nodarbinātības ĢD EUR 920 000, Iekšlietu ĢD (IT Aģentūra) EUR 33 300.
3 0 0 1	Līdzdalība Iestāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komitejā (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 2	Starpiestāžu projektu vadība	739 300	0	739 300	
3 0 0 3	Eiropas Parlaments	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 4	Eiropas Savienības Padome	23 800	-19 200	43 000	
3 0 0 5	Eiropas Revīzijas palāta	30 000	-20 000	50 000	
3 0 0 6	Eiropas Savienības Reģionu komiteja	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 7	Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 8	Eiropas Savienības Tiesa	300 000	300 000	p.m.	
	<i>3 0 0 pants– kopā</i>	<u>2 046 400</u>	<u>294 100</u>	<u>1 752 300</u>	
3 0 1					
3 0 1 0	Eiropas Centrālā banka	32 600	-62 900	95 500	
3 0 1 1	Eiropas ombuds	377 600	-32 700	410 300	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
	3 0 1 pants– kopā	410 200	-95 600	505 800	
	3 0 NODAĻA – KOPĀ	2 456 600	198 500	2 258 100	
	3. sadaļa – kopā	2 456 600	198 500	2 258 100	
4	CITI IEŅĒMUMI				
4 0	CITI IEŅĒMUMI				
4 0 0	Bankas procenti				Šis pants aptver procentus, ko Centrs saņems savos bankas kontos.
4 0 0 0	Bankas procenti	450 000	-45 000	495 000	
	4 0 0 pants– kopā	450 000	-45 000	495 000	
4 0 1	Dažādi atmaksājumi				Šis pants aptver dažādas atmaksas (privātie tālruņa zvani utt.)
4 0 1 0	Dažādi atmaksājumi	3 000	3 000	p.m.	Ieņēmumi no norakstīto galddatoru, klēpj datoru un ekrānu pārdošanas (CDT/CEI/01/2012)
	4 0 1 pants– kopā	3 000	3 000	p.m.	
	4 0 NODAĻA – KOPĀ	453 000	-42 000	495 000	
	4. sadaļa – kopā	453 000	-42 000	495 000	
5	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTĀ PĀRPALIKUMA SUMMA UN NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM PĀRNESTĀS SUMMAS				

Sadaļa Nodāja Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
5 0	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTĀ PĀRPALIKUMA SUMMA UN NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM PĀRNESTĀS SUMMAS				
5 0 0	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā pārpalikuma summa				
5 0 0 0	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā pārpalikuma summa	2 973 349	2 973 349	p.m.	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā pārpalikuma summa. Centra 2003. gada 22. decembra Finanšu regulas 16. pants.
	5 0 0 pants– kopā	2 973 349	2 973 349	p.m.	
5 0 1	No iepriekšējo gadu uzkrājumiem pārnestās summas				
5 0 1 0	No uzkrājumiem īpašiem ieguldījumiem pārnestās summas	831 200	56 400	774 800	EUR 774 800 no īpašā uzkrājuma, kas izveidots īpašiem ieguldījumiem 2010. gadā. Palielinājums budžeta grozījumos saistīts ar e-CdT programmu.
5 0 1 5	Cenu stabilitātei pārnestā summa	p.m.	-598 500	598 500	2012. gada budžeta grozījumos izveidotais uzkrājums EUR 598 500 tika iekļauts 2012. gada sākotnējā budžetā un budžeta grozījumos tiek atkal iekļauts uzkrājumos.
	5 0 1 pants– kopā	831 200	-542 100	1 373 300	
	5 0 NODAĻA – KOPĀ	3 804 549	2 431 249	1 373 300	
	5. sadaļa – kopā	3 804 549	2 431 249	1 373 300	
6	ATMAKSĀJUMI				
6 0	ATMAKSĀJUMI KLIENTIEM				
6 0 0	Atmaksājumi klientiem				

Sadaļa Nodāja Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
6 0 0 0	Atmaksājumi klientiem	p.m.	0	p.m.	
	6 0 0 pants– kopā	p.m.	0	p.m.	
	6 0 NODAĻA – KOPĀ	p.m.	0	p.m.	
	6. sadaļa – kopā	p.m.	0	p.m.	
	PAVISAM KOPĀ	44 834 249	782 849	44 051 400	

IV. PĀRSKATS PAR IZDEVUMIEM 2012. GADĀ

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1	PERSONĀLS				
11	DARBA TIESISKAJĀS ATTIECĪBĀS IESAISTĪTAIS PERSONĀLS				
110	Darba tiesiskajās attiecībās iesaistītais personāls				
1 1 0 0	Pamatalgas	14 284 425	-570 575	14 855 000	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi un Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 62. un 66. pants. Šī apropriācija ir paredzēta ierēdņu un pagaidu darbinieku pamatalgām. Apropiācijās iekļauts ikgadējais algu palielinājums par 1,7 % 2011. gadā un par 1 % 2012. gadā. Samazinājums saistīts ar personāla skaita izmaiņām 2012. gada pirmajā pusē. Samazinājums par EUR 169 000 attiecas uz pārņemšanu uz 1175 posteni, bet EUR 1 575 tika pārnesti uz 1140 posteni.
1 1 0 1	Ģimenes pabalsti	1 499 300	-350 000	1 849 300	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 62., 67. un 68. pants, kā arī VII pielikuma I daļa. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku galvenā apgādnieka pabalstus, pabalstus par apgādājamo bērnu un izglītības pabalstus. Samazinājums ir saistīts ar personāla skaita izmaiņām 2012. gada pirmajā pusē un Luksemburgas iestāžu veikto izglītības pabalstu atmaksu.
1 1 0 2	Piemaksas par ekspatriāciju un uzturēšanos ārzemēs	2 320 700	-4 100	2 324 800	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 62. un 69. pants, kā arī VII pielikuma 4. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku piemaksas par ekspatriāciju un uzturēšanos ārzemēs. Šis samazinājums atbilst uz 1175 posteni pārnestajai summai.
1 1 0 3	Sekretariāta piemaksas	29 400	0	29 400	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to XIII pielikuma 18. panta 1. punkts. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu sekretariāta piemaksas, ko izmaksā AST kategorijas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas nodarbināti kā stenogrāfi / mašīnrakstītāji, burtliči, teleksa operatori, tehniskie sekretāri vai administratīvie sekretāri un kuriem tās pienācās mēnesī pirms 2004. gada 1. maija.
	<i>110. pants - Kopā</i>	18 133 825	-924 675	19 058 500	
111	Palīgdarbinieki un vietējie darbinieki				
1 1 1 0	Palīgdarbinieki	p.m.	0	p.m.	Tulkošanas centrā nav palīgdarbinieku.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 1 1 1	Palīgtulki	p.m.	0	p.m.	Tulkošanas centrā nav palīgtulku.
1 1 1 2	Vietējie darbinieki	p.m.	0	p.m.	Tulkošanas centrā nav vietējo darbinieku.
1 1 1 3	Stažieri	13 300	0	13 300	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar stažieriem, attīstot, piemēram, attiecības ar universitātēm
1 1 1 5	Līgumdarbinieki	729 700	0	729 700	Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 3.a pants un IV sadaļa.
<i>111. pants - Kopā</i>		743 000	0	743 000	
112	<i>Darbinieku profesionālā apmācība</i>				
1 1 2 0	Darbinieku profesionālā apmācība	210 000	0	210 000	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 24.a pants.
<i>112. pants - Kopā</i>		210 000	0	210 000	
113	<i>Darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas</i>				
1 1 3 0	Veselības apdrošināšana	505 100	0	505 100	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 72. pants. Noteikumi par Eiropas Kopienu ierēdņu apdrošināšanu slimības gadījumiem. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksu (3,4% no pamatalgas); ierēdņa iemaksa ir 1,7% no pamatalgas.
1 1 3 1	Apdrošināšana nelaimes gadījumiem un arodslimību gadījumiem	114 400	0	114 400	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 73. pants un VIII pielikuma 15. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksu apdrošināšanai nelaimes gadījumiem un arodslimību gadījumiem (0,77% no pamatalgas). Aprēķinātajām apropriācijām ir pievienoti papildus 2% (palielinot likmi līdz 0,7854%), lai segtu izdevumus, ko nesedz apdrošināšana (Civildienesta noteikumu 73. pants).
1 1 3 2	Apdrošināšana bezdarba gadījumam	155 200	0	155 200	Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 28.a pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai apdrošinātu pagaidu darbiniekus bezdarba gadījumam. Piemērotā likme: 1,62 % no pamatalgas.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 1 3 3	Pensijas tiesību veidošana vai saglabāšana	p.m.	0	p.m.	Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 42. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra maksājumus ierēdņu un pagaidu darbinieku vārdā ar mērķi uzkrāt vai uzturēt viņu pensiju tiesības izcelsmes valstī.
1 1 3 4	Iemaksas Kopienas pensiju shēmā	3 571 600	0	3 571 600	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra kā darba devēja iemaksu Kopienas pensiju shēmā. Darba devēja iemaksa ir 23,2 % no pamatalgas, tai skaitā par līgumdarbiniekiem; darbinieku iemaksas sastāda 11,6%.
	<i>113. pants - Kopā</i>	4 346 300	0	4 346 300	
114	Dažādi pabalsti un piemaksas				
1 1 4 0	Pabalsti un piešķirumi bērna piedzimšanas un nāves gadījumos	2 575	1 575	1 000	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 70., 74. un 75. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu: — apropriācijas bērnu piedzimšanas pabalstiem par darbinieku 5 bērniem, kuru izcelsmes valstī nav šāda veida pabalstu; — ierēdņa nāves gadījumā, mirušās personas pilna atalgojuma samaksa līdz trešā mēneša beigām, skaitot no mēneša, kad iestājies nāve, un izmaksas par ierēdņa mirušo atlieku transportēšanu uz ierēdņa izcelsmes valsti. Nāves gadījumā attiecīgās apropriācijas tiks pārskaitītas no 1100. posteņa. Apropriācijas gada laikā ir pārnestas no 1100 posteņa.
1 1 4 1	Ceļa izdevumi gadskārtējam atvaļinājumam	297 900	0	297 900	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 8. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu fiksētas likmes ceļa izdevumus amatpersonām vai pagaidu darbiniekiem, viņu laulātajiem un apgādībā esošām personām, no viņu darba vietas līdz izcelsmes vietai.
1 1 4 3	Fiksētas likmes piemaksas	p.m.	0	p.m.	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 14. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu fiksētas likmes piemaksas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kam, pildot darba pienākumus, regulāri rodas reprezentācijas izdevumi.
	<i>114. pants - Kopā</i>	300 475	1 575	298 900	
115	Virsstundas				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 1 5 0	Virsstundas	p.m.	0	p.m.	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 56. pants un VI pielikums. Šī apropriācija ir paredzēta pamatlīkmes maksājumiem vai stundas likmes maksājumiem par virsstundām, ko nostrādājuši ierēdņi un AST kategorijas pagaidu darbinieki un vietējie darbinieki, kam nav bijis iespējams tās kompensēt ar brīvu laiku saskaņā ar parasto kārtību.
	115. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	
117	Papildu pakalpojumi				
1 1 7 1	Ārštata tulki un konferenču tehniskie darbinieki	p.m.	0	p.m.	Maksājumi ārštata tulkiem, kurus Centrs pieņēmis darbā neregulārām konferencēm, kurās Komisija nevar nodrošināt tulkošanu. Papildus atalgojumam šis maksājums ietver iemaksas dzīvības apdrošināšanas programmā un apdrošināšanā slimību, nelaimes un nāves gadījumos un atlīdzību pašnodarbinātiem tulkotājiem, kuru dienesta adrese nav darbavietā, kā arī lai segtu ceļa izdevumus un fiksētu ceļa izdevumu maksājumus.
1 1 7 5	Aģentūru darbinieki	345 800	173 100	172 700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu aģentūru darbinieku izmaksas. Šis palielinājums ir saistīts ar pieaugušo nepieciešamību pieņemt darbā pagaidu darbiniekus, citiem darbiniekiem izbeidzot dienesta attiecības. Aprēķinos iekļauts 5 AST2 amata vietu ekvivalents 12 mēnešiem, 2 AST3 amata vietu ekvivalents 12 mēnešiem un 1 AST3 amata vietas ekvivalents 5 mēnešiem. EUR 169 000 ir pārnesti no 1100 posteņa un EUR 4 100 ir pārnesti no 1102 posteņa.
	117. pants - Kopā	345 800	173 100	172 700	
118	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārcelšanu citā darbā				
1 1 8 0	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā	51 000	0	51 000	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 27., 31. un 33. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbā pieņemšanas procedūrām. 2012. gadam: aplēses trim atlases procedūrām: publicēšanai, ceļa izdevumiem un pabalstiem 15 kandidātiem katrai atlases procedūrai un medicīniskajām apskatēm, ieskaitot rentģenu.
1 1 8 1	Ceļa izdevumi	8 300	0	8 300	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants, kā arī VII pielikuma 7. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem (tai skaitā viņu ģimenes locekļiem), uzsākot vai pārtraucot darba attiecības Centrā.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 1 8 2	Piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā, iekārtošanos citā dzīvesvietā un saistībā ar pārcelšanu citā darbā	65 000	0	65 000	Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 5. un 6. pants. TŠt aproprīacija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku piemaksas darbiniekiem, kuriem ir jāmaina dzīvesvieta, stājoties darbā, vai kad viņi galīgi izbeidz savus darba pienākumus un apmetas uz dzīvi citur.
1 1 8 3	Izceļošanas izdevumi	40 400	20 000	20 400	Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants, kā arī VII pielikuma 9. pants. Št aproprīacija ir paredzēta pārcelšanās izdevumu segšanai ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuriem ir jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darbā, vai kad viņi tiek pārcelti uz jaunu darbavietu, vai galīgi izbeidz savus darba pienākumus un apmetas uz dzīvi citur. Palielinājums saistīts ar līgumdarbinieku un pensionēto darbinieku izceļošanas papildu izdevumiem.
1 1 8 4	Pagaidu dienas uztura pabalsti	118 300	-20 000	138 300	Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants, kā arī VII pielikuma 10. pants. Št aproprīacija ir paredzēta dienas uztura pabalstiem, kas pienākas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuri var pierādīt, ka viņiem bijusi jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darba attiecībās (ieskaitot pārcelšanu). Šis samazinājums atbilst uz 1183 posteni pārnestajai summai.
<i>118. pants - Kopā</i>		283 000	0	283 000	
119	<i>Algu indeksācija un atalgojuma pielāgošana</i>				
1 1 9 0	Algu indeksācija	500	0	500	Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 64. un 65. pants. Št aproprīacija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku atalgojumam piemērotās indeksācijas izmaksas, kā arī virsstundu izmaksas.
<i>119. pants - Kopā</i>		500	0	500	
11. NODAĻA - KOPĀ		24 362 900	-750 000	25 112 900	
13	KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI				
130	<i>Komandējumi un darba braucieni</i>				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1300	Komandējumu un darba braucieni izdevumi un citas papildu izmaksas	40 000	0	40 000	Šī apropriācija ir paredzēta transporta izdevumiem, dienasnaudas maksājumiem komandējuma laikā, kā arī papildizdevumiem un neparedzētiem izdevumiem, kas rodas, darbiniekiem pildot dienesta uzdevumus komandējuma laikā, saskaņā ar Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumiem.
	130. pants - Kopā	40 000	0	40 000	
131	Komandējumi un darba braucieni saistībā ar apmācību				
1310	Komandējumu izmaksas saistībā ar apmācību	30 000	0	30 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu komandējumu izmaksas apmācības laikā ārpus Luksemburgas.
	131. pants - Kopā	30 000	0	30 000	
	13. NODAĻA - KOPĀ	70 000	0	70 000	
14	SOCIĀLI MEDICĪNISKĀ INFRASTRUKTŪRA				
140	Sociāli medicīniskā infrastruktūra				
1400	Restorāni un ēdnīcas	39 500	2 000	37 500	Šī apropriācija sedz restorānu, kafetēriju un ēdnīcu vadīšanas izmaksas, jo īpaši līgumus telpu un iekārtu uzturēšanai, inventāra nodrošinājumam utt. Palielinājums ir saistīts ar pārrēķinu, pamatojoties uz izdevumiem no janvāra līdz maijam.
	140. pants - Kopā	39 500	2 000	37 500	
141	Medicīniskā aprūpe				
1410	Medicīniskā aprūpe	39 400	0	39 400	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 59. pants un II pielikuma 8. pants.
	141. pants - Kopā	39 400	0	39 400	
142	Citi izdevumi				
1420	Citi izdevumi	320 400	70 000	250 400	Dalība Sociālo aktivitāšu komitejā. Palielinājums ir saistīts ar Komisijas OIL dienesta pārskatītām prognozēm saistībā ar kolektīvā līguma piemērošanu saskaņā ar dalībvalstu tiesību aktiem tiem darbiniekiem, kurus Komisija nodarbina Agrīnās bērnības centrā.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1421	Sabiedriskās attiecības	12 000	0	12 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai sekmētu un finansiāli atbalstītu iniciatīvas, kas uzlabotu sabiedriskās attiecības starp dažādu tautību darbiniekiem, citu darbiniekiem sniegtu palīdzību vai subsīdijas, kā arī izmaksas, organizējot darbinieku goda pieņemšanas.
	142. pants - Kopā	332 400	70 000	262 400	
	14. NODAĻA - KOPĀ	411 300	72 000	339 300	
15	MOBILITĀTE				
152	Mobilitāte				
1520	Darbinieku apmaiņa	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar Tulkošanas centra ierēdņu un pagaidu darbinieku norīkojumu vai pagaidu saistībām valsts vai starptautiskās organizācijās.
1521	Centra ierēdņi, kas uz laiku ir norīkoti darbā valstu pārvaldēs, starptautiskās organizācijās vai valsts nozares iestādēs vai uzņēmumos.	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar Tulkošanas centra ierēdņu un pagaidu darbinieku norīkojumu vai pagaidu saistībām valsts vai starptautiskās organizācijās.
	152. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	
	15. NODAĻA - KOPĀ	p.m.	0	p.m.	
16	SOCIĀLIE PAKALPOJUMI				
160	Sociālais dienests				
1600	Ārkārtas palīdzības piemaksas	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu palīdzību skaidrā naudā, ko var piešķirt ierēdņim, bijušam ierēdņim vai miruša ierēdņa ģimenei, kas atrodas grūtos apstākļos.
	160. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	
162	Citi izdevumi				
1620	Citi izdevumi	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu palīdzību ģimenēm, jaunpieņacējiem, juridisko palīdzību, stipendijas bērnu asociācijām, stipendijas vecāku asociāciju sekretariātam.
	162. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
163	Agrīnās bērnības centrs				
1 6 3 0	Agrīnās bērnības centrs	142 900	0	142 900	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra darbinieku bērnu aprūpes izmaksu daļu pirmsskolas izglītības iestādēs, ko nepārvalda Komisija. Eiropas Parlamenta iesniegtās prognozes 2012. gadam.
	<i>163. pants - Kopā</i>	142 900	0	142 900	
164	Papildu palīdzība invalīdiem				
1 6 4 0	Papildu palīdzība invalīdiem	2 000	0	2 000	Šī apropriācija ir paredzēta izdevumu (izņemot ārstēšanās izdevumu) atlīdzināšanai darba tiesiskajās attiecībās iesaistītiem ierēdņiem invalīdiem, laulātajiem un apgādājamiem bērniem pēc attiecīgo valsts piešķirumu beigšanās, ja tos uzskata par nepieciešamiem un tie rodas invaliditātes dēļ un ko apstiprina dokumentārs pierādījums.
	<i>164. pants - Kopā</i>	2 000	0	2 000	
	16. NODAĻA - KOPĀ	144 900	0	144 900	
17	IZKLAIDE UN REPREZENTĀCIJA				
170	Izklaide un reprezentācija				
1 7 0 0	Izklaides un reprezentācijas izdevumi	3 000	0	3 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izklaides un reprezentācijas izdevumus, kā arī dažādas pieņemšanas.
	<i>170. pants - Kopā</i>	3 000	0	3 000	
	17. NODAĻA - KOPĀ	3 000	0	3 000	
19	PENSIJAS				
190	Pensijas				
1 9 0 0	Pensijas un atlaišanas pabalsti	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pensijas un atlaišanas pabalstus.
	<i>190. pants - Kopā</i>	p.m.	0	p.m.	
	19. NODAĻA - KOPĀ	p.m.	0	p.m.	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1. sadaļa — kopā		24 992 100	-678 000	25 670 100	
2	ĒKAS, IEKĀRTAS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI				
20	IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJOS ĪPAŠUMOS, ĒKU NOMA UN SAISTĪTĀS IZMAKSAS				
200	<i>Ieguldījumi nekustamajos īpašumos, ēku noma un saistītās izmaksas</i>				
2 0 0 0	Ēku noma un saistītās izmaksas	1 335 000	-155 500	1 490 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ēku vai ēku daļu nomas izmaksas, kā arī Tulkošanas centra izmantoto auto stāvvietu izmaksas. EUR 5 500 tika pārnesti uz 2233 posteni, lai segtu izmaksas par Jobkaart sabiedriskajam transportam, kas netika iekļautas sākotnējā budžetā. Papildu samazinājums par EUR 150 000 ir saistīts ar visu ar ēku saistīto budžeta posteņu nepieciešamību pārrēķinu.
	<i>200. pants - Kopā</i>	1 335 000	-155 500	1 490 500	
201	Apdrošināšana				
2 0 1 0	Apdrošināšana	11 000	0	11 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra izmantoto ēku vai to daļu apdrošināšanas prēmijas maksājumus.
	<i>201. pants - Kopā</i>	11 000	0	11 000	
202	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure				
2 0 2 0	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure	62 000	10 000	52 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ikdienas izdevumus.
	<i>202. pants - Kopā</i>	62 000	10 000	52 000	
203	Tīrīšana un apkope				
2 0 3 0	Tīrīšana un apkope	168 000	-25 000	193 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu maksājumus par uzkopšanu (regulāra tīrīšana, kopšanas, mazgāšanas, veļas mazgāšanas, ķīmiskās tīrīšanas produktu pirkumi u.c.), iekārtu un tehniskā aprīkojuma uzturēšanas izmaksas (lifti, apkures sistēmas, gaisa kondicionēšanas iekārtas utt.) un atkritumu izvešanas izmaksas.
	<i>203. pants - Kopā</i>	168 000	-25 000	193 000	
204	Telpu iekārtošanas izmaksas				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
2 0 4 0	Telpu iekārtošanas izmaksas	360 305	340 305	20 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu telpu iekārtošanas un ēkas remontdarbu izmaksas. EUR 340 305 ir pārnesti no 2080 posteņa jaunas serveru telpas iekārtošanai
	204. pants - Kopā	360 305	340 305	20 000	
205	Ēku drošība un novērošana				
2 0 5 0	Ēku drošība un novērošana	95 000	11 900	83 100	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu dažādus izdevumus, kas saistīti ar ēku drošību, jo īpaši attiecībā uz līgumiem, kas regulē ēku uzraudzību, uguns dzēšamo aparātu tīri un papildināšanu, ugunsdzēsības aprīkojuma iegādi un uzturēšanu, aprīkojuma nomainīšanu tiem ierēdņiem un darbiniekiem, kuri darbojas kā brīvprātīgie ugunsdzēsēji, kā arī obligāto pārbaužu izmaksas.
	205. pants - Kopā	95 000	11 900	83 100	
206	Nekustamā īpašuma iegāde				
2 0 6 0	Nekustamā īpašuma iegāde	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu iespējamo Centra mītnes ēkas iegādi.
	206. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	
208	Izdevumi pirms nekustamā īpašuma iegādes vai celtniecības				
2 0 8 0	Izdevumi pirms nekustamā īpašuma iegādes vai celtniecības	17 995	-340 305	358 300	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas par ekspertu ziņojumiem saistībā ar nekustamo īpašumu: trīs nedēļas konsultāciju vajadzībām, pamatlīguma likme, atbalsts NHE ēkas renovācijas projektam. Jaunās serveru telpas izmaksas tiks iekļautas 2040 postenī, un apropriācijas, EUR 340 305, tiek pārnestas uz šo posteni.
	208. pants - Kopā	17 995	-340 305	358 300	
209	Citi izdevumi				
2 0 9 0	Citi izdevumi	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu citus regulārus izdevumus, kas nav īpaši paredzēti, piemēram, administratīvos izdevumus, kas nav izdevumi par pakalpojumiem (ūdensapgāde, gāze, elektrība), uzturēšanu, pašvaldības nodokļi un papildu izdevumi.
	209. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	
	20. NODAĻA - KOPĀ	2 049 300	-158 600	2 207 900	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
21	DATU APSTRĀDE				
210	Informācijas tehnoloģija				
2100	Aparatūras un programmatūru iegāde, apstrāde, apkope un remonts	1 338 000	-100 000	1 438 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu datoraparātūras, programmatūras izstrādes, programmatūras vai programmatūras pakotņu uzturēšanas un dažādu datu apstrādes palīgmateriālu, u.c. iegādes vai nomas izdevumus. Budžeta grozījumos apropriācijas tiek pārnestas uz 2120 posteni.
	210. pants - Kopā	1 338 000	-100 000	1 438 000	
212					
2120	Programmatūru un sistēmu darbības, īstenošanas, izstrādes un uzturēšanas pakalpojumi.	1 309 400	156 400	1 153 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar ārējo darba personālu (operatori, administratori, sistēminženieri u.c.). Palielinājums ir saistīts ar izmaksām, kas attiecas uz e-CdT, EUR 56 400, un ABAC ieviešanu, EUR 100 000.
	212. pants - Kopā	1 309 400	156 400	1 153 000	
	21. NODAĻA - KOPĀ	2 647 400	56 400	2 591 000	
22	KUSTAMAIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTĀS IZMAKSAS				
220	Tehniskās instalācijas un biroja elektroniskais aprīkojums				
2200	Pirmreizēja iegāde	5 000	0	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu aprīkojuma (tai skaitā fotokopētāju, faksa aparātu, skeneru) pirmreizēju iegādi dokumentu glabāšanai un arhivēšanai un pasta apstrādei.
2201	Aizstāšana	p.m.	0	p.m.	Iekārtu un instalāciju iegādi saskaņā ar šo apropriāciju var veikt ar nosacījumu, ka nomaināmās iekārtas un instalācijas tiek aizstātas saskaņā ar noteikto kārtību.
2202	Noma	5 000	0	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu faksa aparātu, fotokopētāju un dažādu tehnisko instalāciju nomas izmaksas.
2203	Uzturēšana, lietošana un remonts	2 000	0	2 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu aprīkojuma uzturēšanas un remonta izmaksas.
2204	Biroja aprīkojums	3 000	0	3 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu neparedzētas izmaksas saistībā ar biroja elektronisko aprīkojumu.
	220. pants - Kopā	15 000	0	15 000	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
221	Mēbeles				
2 2 1 0	Pirmreizēja iegāde	15 000	0	15 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mēbeļu iegādes izmaksas.
2 2 1 1	Aizstāšana	5 000	0	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mēbeļu iegādes izmaksas pēc ergonomijas revīzijas.
2 2 1 2	Uzturēšana, lietošana un remonts	2 000	0	2 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mēbeļu uzturēšanas un remonta izmaksas.
	<i>221. pants - Kopā</i>	22 000	0	22 000	
223	Transportlīdzekļi				
2 2 3 0	Jaunu transportlīdzekļu iegāde	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta centra dienesta automobiļa iegādei.
2 2 3 2	Transportlīdzekļu noma	25 600	0	25 600	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu viena dienesta automobiļa ilgtermiņa nomas izmaksas, kā arī gadījumu nomas izmaksas neparedzētām vajadzībām.
2 2 3 3	Transportlīdzekļu uzturēšana, lietošana un remonts	9 500	5 500	4 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu transportlīdzekļu uzturēšanas un lietošanas izdevumus, kā arī lai segtu sabiedriskā transporta izmaksas. Palielinājums ir saistīts ar to izmaksu segšanai par Jobkaart sabiedriskajam transportam, kas netika iekļautas sākotnējā budžetā, no 2000 posteņa pārnesto summu.
	<i>223. pants - Kopā</i>	35 100	5 500	29 600	
225	Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi				
2 2 5 0	Bibliotēkas fondi, grāmatu iegāde	10 000	0	10 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu grāmatu, dokumentu un citu publikāciju iegādi.
2 2 5 1	Specializētas bibliotēkas, dokumentācijas un pavairošanas iekārtas	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu īpašu bibliotēkas iekārtu iegādi.
2 2 5 2	Laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšana	9 000	0	9 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu laikrakstu un periodisku izdevumu abonēšanas izmaksas saskaņā ar Centra vajadzībām.
2 2 5 3	Vārdnīcas tulkotājiem	2 500	0	2 500	Šī apropriācija ir paredzēta vārdnīcu iegādei.
2 2 5 4	Iesiešana un grāmatu uzturēšana.	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu iesiešanas izmaksas un citas izmaksas, kas nepieciešamas grāmatu un periodisko izdevumu saglabāšanai.
	<i>225. pants - Kopā</i>	21 500	0	21 500	
	22. NODAĻA - KOPĀ	93 600	5 500	88 100	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
23	ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI				
230	Kancelejas preces un biroja piederumi				
2 3 0 0	Kancelejas preces un biroja piederumi	20 000	0	20 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu papīra un biroja preču iegādi.
	230. pants - Kopā	20 000	0	20 000	
232	Finanšu izdevumi				
2 3 2 0	Maksa par bankas pakalpojumiem	4 500	0	4 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu banku pakalpojumu izmaksas un izmaksas, pievienojoties starpbanku telekomunikāciju tīklam.
2 3 2 1	Zaudējumi valūtas maiņas dēļ	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu valūtas maiņas kursa zaudējumus, kas rodas centram tā budžeta vadībā, ja šādus zaudējumus nevar kompensēt ar valūtas maiņas kursa ieguvumiem.
	232. pants - Kopā	4 500	0	4 500	
233	Juridisko pakalpojumu izmaksas				
2 3 3 0	Juridisko pakalpojumu izmaksas	10 000	5 000	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu sākotnējās juridisko pakalpojumu izmaksas un juristu vai citu ekspertu pakalpojumu izmaksas. Palielinājums ir saistīts ar atsevišķu papildus konsultāciju nepieciešamību īpašos gadījumos.
	233. pants - Kopā	10 000	5 000	5 000	
234	Zaudējumu atlīdzināšana				
2 3 4 0	Zaudējumu atlīdzināšana	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai atlīdzinātu zaudējumus un pret Centru izvirzītu sūdzību atrisināšanas izmaksas (civīlā atbildība).
	234. pants - Kopā	p.m.	0	p.m.	
235	Citi saimnieciskie izdevumi				
2 3 5 0	Dažādas apdrošināšanas	10 500	0	10 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus sakarā ar grāmatvežu un uzskaitvežu vispārējo apdrošināšanu, civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu, apdrošināšanu pret zādzību un finansiālās atbildības apdrošināšanu.
2 3 5 2	Dažādi iekšējo sanāksmju izdevumi	1 500	0	1 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas, kas saistītas ar iekšējo sanāksmju organizēšanu.
2 3 5 3	Darbinieku pārcelšanās	10 000	0	10 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar objektu pārvietošanu ēkā.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
2 3 5 9	Citi izdevumi	3 900	-600	4 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pārējos darbības izdevumus, kas nav norādīti atsevišķi.
	235. pants - Kopā	25 900	-600	26 500	
239	Starpiestāžu pakalpojumi				
2 3 9 0	Tulkošanas pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas par tulkošanas pakalpojumiem, tai skaitā mašīnrakstīšanu, ko sniegusi Komisija Tulkošanas centra vārdā.
2 3 9 1	Tulkošana mutvārdos	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar tulku pakalpojumiem, par kuriem, jo īpaši Kopienas iestādes, nosūta rēķinus Tulkošanas centram.
2 3 9 2	Komisijas administratīvā palīdzība	145 000	14 900	130 100	12. pants Padomes Regulā (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Tulkošanas centru. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar administratīviem pakalpojumiem, ko Tulkošanas centram ir sniegusi Komisija. Palielinājums ir saistīts ar atbalstu attiecībā uz Sysper2 un MIPS (komandējumi).
2 3 9 3	Publikācijas	9 000	-18 000	27 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu, galvenokārt, Tulkošanas centra budžeta, darbības pārskata un citu komunikācijas un popularizēšanas darbību izmaksas. EUR 5 000 no samazinājuma atbilst uz 2394 posteni pārnestajai summai.
2 3 9 4	Izplatīšana	5 000	5 000	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu jebkādas "izplatīšanas" izmaksas, jo īpaši popularizēšanas un tirgvedības izmaksas (katalogi, prospekti, reklāma, tirgus izpēte u.c.), kā arī sabiedrības un klientu informēšanas un atbalsta pasākumu izmaksas.
	239. pants - Kopā	159 000	1 900	157 100	
	23. NODAĻA - KOPĀ	219 400	6 300	213 100	
24	PASTS UN TELEKOMUNIKĀCIJAS				
240	Pasta sūtījumi				
2 4 0 0	Pasta un piegādes izdevumi	47 900	0	47 900	Šī apropriācija ir paredzēta pasta un piegādes izdevumu segšanai, ieskaitot pasta sūtījumus.
	240. pants - Kopā	47 900	0	47 900	
241	Telekomunikācijas				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
2 4 1 0	Tālruņu, telegrāfa, teleksa, radio un televīzijas izmaksas un abonēšanas maksas	295 000	0	295 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu tālruņa, faksa, telekonferenču un datu pārraides abonēšanas un sarunu izmaksas, kā arī telekomunikāciju aprīkojuma izmaksas. EUR 31 000 ir saistīti ar serveru telpas atjaunošanu.
	241. pants - Kopā	295 000	0	295 000	
	24. NODAĻA - KOPĀ	342 900	0	342 900	
25	SANĀKSMJU IZDEVUMI				
250	Izdevumi oficiālām un citām sanāksmēm				
2 5 0 0	Sanāksmes kopumā	5 000	0	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus, dienasnaudu un citas gadījumu izmaksas, kas skar ekspertus un citus viesus un starpiestāžu komiteju locekļus, kad tie ir pieaicināti sanāksmēs, komitejās, darba grupās un semināros.
	250. pants - Kopā	5 000	0	5 000	
255	Dažādi izdevumi konferenču, kongresu un sapulču organizēšanai un dalībai tajās				
2 5 5 0	Dažādi izdevumi konferenču, kongresu un sapulču organizēšanai un dalībai tajās	5 000	0	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās. Tā ir paredzēta arī, lai segtu izmaksas tādu sapulču organizēšanai, kuras nenodrošina esošā infrastruktūra (piemēram, kas organizēti JMO ēkā, u.c).
	255. pants - Kopā	5 000	0	5 000	
	25. NODAĻA - KOPĀ	10 000	0	10 000	
26	CENTRA PĀRVALDĪBA				
260	Izdevumi oficiālām un citām sanāksmēm				
2 6 0 0	Valdes sanāksmes	20 000	0	20 000	Apropriācijas ceļa izdevumiem, dienasnaudām un gadījuma rakstura izdevumiem, kas radušies valdes locekļiem, kuri uzaicināti piedalīties sapulcēs, komitejās un darba grupās.
	260. pants - Kopā	20 000	0	20 000	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
261	Valdes sanāksmes				
2 6 1 0	Valdes sanāksmes	3 000	-9 000	12 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Valdes sanāksmju rīkošanas izdevumus.
	261. pants - Kopā	3 000	-9 000	12 000	
265	Tulkošana mutvārdos				
2 6 5 0	Tulkošana mutvārdos	85 000	25 000	60 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mutiskās tulkošanas pakalpojumu izmaksas, par kuriem Centrs saņem rēķinus, jo īpaši no ES iestādēm par tulkošanu Valdes sanāksmēs. Izdevumi par 38. sanāksmes tulkošanu mutvārdos bija augstāki par prognozētajiem sakarā ar ceļa izdevumiem. Mutvārdu tulkošanas pakalpojumu vienotas likmes rēķinu izrakstīšanā pastāv nenoteiktības elements, proti, iespējama ceļa izdevumu atmaksa, kas tulkiem pienākas vienīgi tad, ja komandējuma laikā bijusi kavēšanās transporta dēļ. Šo principu piemēro atkarībā no apstākļiem un tas var izraisīt ievērojamas mutvārdu tulkošanas izdevumu izmaiņas.
	265. pants - Kopā	85 000	25 000	60 000	
	26. NODAĻA - KOPĀ	108 000	16 000	92 000	
27	INFORMĀCIJA: IEGĀDE, ARHIVĒŠANA, RADĪŠANA UN IZPLATĪŠANA				
270	Ierobežota rakstura konsultācijas, pētījumi un apsekojumi				
2 7 0 0	Ierobežota rakstura konsultācijas, pētījumi un apsekojumi	25 000	0	25 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai varētu noligt kvalificētus ekspertus konsultāciju, izpētes un apsekojumu veikšanai administratīvā jomā, proti, novērtējuma ziņojumiem un ārštata konsultantu atlīdzībai..
	270. pants - Kopā	25 000	0	25 000	
	27. NODAĻA - KOPĀ	25 000	0	25 000	
	2. sadaļa — kopā	5 495 600	-74 400	5 570 000	
3	SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS IZDEVUMI				
30	ĀRŠTATA TULKOŠANAS PAKALPOJUMI				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
300	Ārštata tulkošanas pakalpojumi				
3 0 0 0	Ārštata tulkošanas pakalpojumi	12 500 000	375 700	12 124 300	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus, kas saistīti ar ārējo pakalpojumu sniedzēju sniegtajiem lingvistiskajiem pakalpojumiem, proti: Kopienas preču zīmju un dokumentu tulkošana, tulkojumu pārļasišana un koriģēšana un lingvistiskā rediģēšana, kā arī terminoloģiskais darbs (terminu sarakstu tulkošana). Šī izmaiņa ir saistīta ar pārrēķinu, pamatojoties uz klientu prognozēto vajadzību pārskatīto variantu.
	300. pants - Kopā	12 500 000	375 700	12 124 300	
	30. NODAĻA - KOPĀ	12 500 000	375 700	12 124 300	
31	EXSTARPIESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI				
310	Starpiestāžu sadarbības izdevumi				
3 1 0 0	Starpiestāžu sadarbība valodu jomā	707 475	20 475	687 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbībām, par ko lēmumi leštāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komiteja (ICTI) ar mērķi veicināt starpiestāžu sadarbību valodu jomā. Apropriācijas ir palielinātas ar divām pārnestām summām: viena paredzēta sākotnējā budžetā neiekļauto starpiestāžu Euramis izmaksu segšanai, bet otra paredzēta līdz 2012. gada maijam nepaziņoto 2010. gadā uzsāktās DocFinder izstrādes izmaksu segšanai.
	310. pants - Kopā	707 475	20 475	687 000	
	31. NODAĻA - KOPĀ	707 475	20 475	687 000	
	3. sadaļa — kopā	13 207 475	396 175	12 811 300	
10	UZKRĀJUMI				
100	PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS				
1000	Provizoriskās apropriācijas				
1 0 0 0 0	Uzkrājumi darba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā	p.m.	0	p.m.	Uzkrājums izveidots kā provizoriska apropriācija darba devēja iemaksai Kopienas pensiju shēmā. Uzkrājums nav nepieciešams, jo šī gada apropriācija ir iekļauta 1134 postenī.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	Jaunā summa 2012. gadā	Budžeta Nr.1/2012 grozījumu projekts	2012. gada budžets	Piezīmes
1 0 0 0 1	Uzkrājums nekustamā īpašuma iegādei	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 0 2	Uzkrājums neparedzētiem izdevumiem	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 0 3	Uzkrājums cenu stabilitātei	1 139 074	1 139 074	p.m.	2011. gadā izveidotais uzkrājums cenu stabilitātei. Šī summa atbilst aplēstajam 2012. gada budžeta pārpalikumam un tiek iekļauta uzkrājumos.
1 0 0 0 4	Uzkrājums pastāvīgajam iepriekšējās finansēšanas fondam	p.m.	0	p.m.	Uzkrājums noteikts, lai nodrošinātu ar pastāvīgu iepriekšējās finansēšanas fondu, kas paredzēts Centra Finanšu regulas 59. panta a) punktā. Finanšu regulas īstenošanas noteikumu 58. panta 2) punktā noteikts, ka šī fonda apmērs nedrīkst būt mazāks par četrām divpadsmitdaļām no finanšu gada apropriācijām.
1 0 0 0 5	Uzkrājums apstrīdētajam algas pieaugumam	p.m.	0	p.m.	Uzkrājums tika izveidots 2009. gadā saistībā ar nesaskaņām. 2010. gadā šīs nesaskaņas tika atrisinātas un apropriācijas vairs nav nepieciešamas.
1 0 0 0 6	Uzkrājumi neparedzētiem ieguldījumiem	p.m.	0	p.m.	
	<i>1000. pants - Kopā</i>	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	100. NODAĻA - KOPĀ	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	10. sadaļa — kopā	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	PAVISAM KOPĀ	44 834 249	782 849	44 051 400	

1. PIELIKUMS ŠTATU SARAKSTS

Funkciju grupas un pakāpes	Aizpildītas 31.12.2010		2011. gada budžets		2012. gada budžets			
			Apstiprinātas atbilstoši budžetam		Apstiprinātas atbilstoši budžetam		Saskaņā ar budžeta grozījumiem	
	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu darbinieki	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	1	1	0	0
AD 12	5	5	6	5	7	5	8	5
AD 11	9	9	8	9	9	8	10	9
AD 10	9	5	10	4	9	6	8	5
AD 9	4	8	4	10	3	10	3	10
AD 8	2	6	2	9	3	9	3	9
AD 7	8	15	9	20	9	22	9	22
AD 6	1	23	3	19	4	16	4	16
AD 5	3	15	1	15	1	13	1	14
KOPĀ AD	42	87	45	93	47	91	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	4	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	2	3	2	3
AST 6	3	4	4	4	3	2	3	2
AST 5	1	6	0	5	1	6	1	6
AST 4	3	11	4	17	5	16	5	13
AST 3	5	18	4	21	2	21	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	10	0	7
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	6
KOPĀ AST	19	67	18	69	18	59	18	59
KOPĀ	61	154	63	162	65	150	65	150
DARBINIEKU KOPSKAITS	215		225		215		215	